



Parc Chasseral: les énergies renouvelables en point de mire

BILAN Le Parc régional Chasseral, qui rassemble 22 communes, vient de passer au crible la consommation énergétique de la région.

Ce diagnostic, qui met en évidence une très forte dépendance aux énergies fossiles, doit permettre de cerner les possibilités de

recourir aux énergies renouvelables en puisant notamment dans le capital boisé et les ressources de l'éolien.

PAGE 6



L'ÉDITO

PASCAL DUPASQUIER
sport@journaldujura.ch

Stan n'a pas tué le grand frère

La victoire aurait été forte en symbolique. Elle aurait permis à Stan Wawrinka de sortir de l'ombre de Roger Federer. Il aurait été temps. Mais ce temps historique, ce mercredi 2 juillet 2014 ne sera pas celui où le Vaudois a tué le prestigieux mais ô combien grand frère. Le titre en Grand Chelem – son premier – gagné au début de l'année à Melbourne lui a, certes, offert une nouvelle dimension. Son statut de No 3 mondial et de meilleur joueur suisse également.

Et pourtant. Oui, et pourtant, Stan Wawrinka reste toujours le No 2 aux yeux du grand public. Reste ce joueur respecté mais pas chéri. Pourquoi? Simplement parce qu'il n'a pas la classe naturelle de qui vous savez; parce qu'il n'a ni son don inné pour le tennis ni la même aisance à s'exprimer devant les médias. Au (trop?) parfait gentleman Roger Federer, «Stan-le-Laborieux» n'a «que» la sueur, le travail et l'indéfectible volonté de réussir à proposer.

Stan Wawrinka a 29 ans. Sur son bras tatoué? Cette citation du poète irlandais Samuel Beckett: «Ever tried. Ever failed. No matter. Try again. Fail again. Fail better.» Un message de persévérance et d'espoir que l'on peut traduire par: «Déjà essayé. Déjà échoué. Peu importe. Essaie encore. Echoue encore. Mais échoue un peu moins.»

Durant sa carrière parfois tourmentée, Stan a déjà essayé, a déjà échoué. Peu importe, il a encore essayé. Alors non, Stan n'a pas tué le grand frère, hier à Wimbledon. Mais il a un peu moins échoué. Et foi de «Stan the Man», il essaiera encore.

Roger Federer n'a pas encore dit son dernier mot



KEYSTONE

TENNIS Roger Federer s'est imposé 3-6 7-6 (7/5) 6-4 6-4 dans le derby suisse face à Stan Wawrinka. Le Bâlois disputera sa 35e demi-finale de Grand Chelem demain à Wimbledon, dans un tableau orphelin de Rafael Nadal et Andy Murray. La voie royale?

PAGE 20

INDUSTRIE

Les entreprises redoutent les effets du 9 février

PAGE 5

LDD



MOUTIER

Coupable, il devra être soigné

PAGE 9

BEACHVOLLEY

Beachmania prêt à s'appropriier les Prés-de-la-Rive

PAGE 19

SOMMAIRE

Avis mortuaires PAGE 10

Diversissement PAGE 14

TV PAGE 22

Suisse PAGE 25

Météo PAGE 28



9771424962007 30027

MÉLANIE BRENZIKOFER



FORMATION

Agent d'exploitation et concierge, deux jobs d'avenir

Responsable du service technique au CIP tramélot, Raphaël Kiener s'investit également beaucoup dans la formation professionnelle. A ce titre, il affirme que concierge et agent d'exploitation représentent des métiers d'avenir. Hélas, ils sont encore mal connus. PAGE 3

LDD/BANDE À PART FILMS



BIENNE

Le réalisateur Gilles Monnat a emboîté le pas aux gymnastes

Le film «Les gymnastes», du réalisateur genevois Gilles Monnat, sera projeté ce soir au Rex. Dans ce documentaire, le jeune réalisateur a suivi quatre personnes qui prépareraient leur participation à la Fête fédérale de gymnastique de 2013. PAGE 4

Billet du président

Voix Romandes fédérés

La Voix Romande ayant constaté des différences concernant la liste des abonnés au Journal du Jura, nous vous prions de nous communiquer le plus rapidement possible la liste de vos membres abonnés au Journal du Jura-Jeudi, avec les adresses complètes s'il vous plaît. Merci d'avance de votre compréhension et de votre collaboration.

Prochaine parution

En raison de la pause estivale, la Voix romande ne paraîtra pas pendant cinq semaines. Prochaine parution: **jeudi 14 août**. Merci d'en prendre bonne note.

Amicales salutations et bonnes vacances à tous, Jean-Claude Lièvre

CLUB DE SCRABBLE

Présidente: Lucette Chouleur

Birkenweg 14, 2560 Nidau

tél. 032 331 61 73 ou

022 341 18 14

Venez nous rejoindre

Le scrabble est un grand classique des jeux de lettres qui plaît toujours autant et qui se joue à tout âge. Nous nous retrouvons chaque jeudi de 14 à 17h environ, pour deux parties à l'hôtel Dufour au 1er étage à Bienne.

Un essai vous tente? Alors n'hésitez plus! A bientôt.

L. Chouleur

FC ÉVILARD

Président: Klaus Haberla

Case postale 3, 2533 Évilard

Local: Club-house de Sompièr

tél. 032 322 77 20 www.evillard.ch

Vacances

Pas de résultats, c'est la pause pour nos équipes et nos joueurs. Heureusement la coupe de Monde est, cette année, au rendez-vous pour permettre de rester connecté autour du ballon rond. Le Palais est également en mode pause jusqu'à la reprise au mois d'août. Le programme des menus vous seront dévoilés prochainement sur notre site.

Contingents pour la nouvelle saison

Nous sommes à la recherche de juniors B, date de naissance 1998-1999 et d'un gardien pour notre équipe de 4e ligue. N'hésitez pas à contacter notre président, Klaus Haberla (079 734 74 89) ou le responsable des juniors Patrick Routel (079 410 93 64). Nous accueillons aussi bien volontiers tout nouveau jeune qui désirerait rejoindre notre club pour pratiquer son sport favori.

Entraîneur

À l'exception de nos juniors B pour qui nous recherchons encore un coach, le staff de nos entraîneurs est au complet. Alain Villard pour notre équipe d'acad. Scott Deckert pour nos juniors C, Mickael Burns et Stefan Hess pour nos D, Bastien Munier pour nos E et David Costantino nouveau venu pour nos juniors F. Merci à eux pour leur engagement et beaucoup de succès et de plaisir avec leur équipe respective.

Carnet noir

C'est avec tristesse que nous avons appris le décès d'Ernest Bärtschi, membre du club 46 et papa de Guy. A toute la famille, nous présentons nos sincères condoléances et sommes en pensée avec eux.

Ronaldo

SOCIÉTÉ FRIBOURGEOISE

Présidente: Rose-Marie Biolley

Ch. des Héloles 40, 2503 Bienne

tél. 032 265 25 31. Local: restaurant des 3 Sapins, rte de Brügg 93, Bienne

Anniversaire

Elisabeth le 4, Bernard le 8, Ida le 27, Michel Ayer le 29, et Emma le 30. Ce sont tous ceux qui nous accompagnent et que vos souhaits se réalisent.

Pause estivale

A tous, je vous souhaite un bel été.

Prochaine assemblée mensuelle

Le 9 septembre. A tout bientôt

Claudine

FC ORVIN

Case postale 31

2534 Orvin

Local: restaurant du Cheval-Blanc, Orvin

Changement d'entraîneur

Le comité du FC Orvin a désigné un nouvel entraîneur en vue de la saison prochaine en la personne de Fabio Scala, un ancien joueur du club élite qui des terrains ces derniers mois pour cause de blessure. Il remplace Nils von Almen, qui reprendra la présidence s'il est élu lors de la prochaine assemblée générale. Un grand merci à Nils pour tout le travail déjà effectué jusqu'à présent et bonne chance à Fabio dans ses nouvelles fonctions!

Reprise et nouveau groupe

Après un mois de pause, la reprise des entraînements est fixée à ce jeudi soir à 18h45 au terrain du Jorat. Le FCO connaît également son groupe pour la saison prochaine: il retrouvera le FC Courterlay, le FC Orpund, le FC Beirico Bienne, le CS Leccze et le FC La Saze. D'ici là, nos nouveaux adversaires figurent le CS Aegergen Bürgli, le FC Lengnau, le CS Radelfingen et le FC Aarberg. Le championnat reprendra ses droits à la mi-août.

Coupe du monde

La transmission des matches de la Coupe du monde à la buvette se poursuit vendredi et samedi avec les deux quarts de finale qui se joueront à 18h. Place ensuite aux demi-finales, mardi et mercredi à 22h, et à la grande finale, qui aura lieu le dimanche 13 juillet à 21h. Venez nombreux! Christian

LA LYRE

Présidente: Bernadette Hausammann

rue du Lac 5, 2520 La Neuveville

tél. 079 405 00 31. Local: aula Ecole des Lyriennes. Répétitions: me 19h30

Platiennes, Lyriens,

Aujourd'hui, notre société est en peine. Un membre actif, notre doyen, s'est allé. C'est avec un serrement de cœur que nous prenons congé de notre ami Ernest Bärtschi, par sur l'autre rive. Son humour et sa gentillesse vont nous manquer. A Corinne ainsi qu'à toute sa famille, nous présentons nos sincères sympathies et nos condoléances.

Le 21 juin, Jean-Louis a emmené toute son équipe présente sur les sentiers valaisans. D'après les échos, ce fut une réussite. Le temps, l'ambiance, les paysages, le voyage, le repas et l'apéritif offert par le chauffeur ont contribué à ce que cette journée reste gracieuse à tous. Un grand merci à notre organisateur.

Joyeux anniversaire à Alex, nous lui souhaitons plein succès et bonheur dans sa nouvelle vie et le retrouverons bientôt avec plaisir.

Nous vous arrivés au terme de ce semestre. Les répétitions reprendront le 13 août. Je vous souhaite de passer un été paisible et lumineux.

Christine

CROSS-CLUB NIDAU

Président: Pierre-Louis Wermelle

2340 Le Noirmont

Tél. 032 953 10 46 (privé)

Local: restaurant Belmonto, Nidau

Entraînement

Reprise le 12 août. D'ici là, passez un bon été et rendez-vous en vacances. En espérant vous voir au programme ci-dessous.

Programme d'été (à conserver)

Jeudi 10 juillet: sortie en forêt avec Henri. Rdv à 18h à la Posalux avec pique-nique (grillades) et sac à dos ainsi qu'une lampe de poche pour le retour.

Jeudi 17 juillet: gorges du Taubenloch avec repas au restaurant des Gorges à Frimiville. Rdv à 18h à l'entrée des gorges à Bienne. Inscriptions pour le souper chez Pierlou jusqu'à 12.7. Pensez à la lampe de poche!

Mardi 22 juillet: minigolf/bowling suivant le temps. Rdv à 18h30 au Colibri à Lyss.

Jeudi 31 juillet: rdv à 18h au parking des gorges de la Combte-Grède à Villeneuve pour une marche jusqu'à la métairie des Planes où nous sera servi la fondue. Retour assuré par les organisateurs. Inscriptions auprès de Michel et Monika jusqu'à 25.7. Mardi 5 août: rdv à 18h à la gare de Sonceboz ou au lieu de la torée. A prendre accompagnement, dessert et boissons. Les saucissons sont offerts par le club.

Inscriptions auprès de Pierre-André ou Philippe jusqu'à 31 juillet.

Les courses de l'été
4 juillet: Tour du Val Terbi à Montsevelier (10,3km). 12 juillet: Triphée des Rochers de Tablettes à Rochefort (5,7km). 2 août: Les Tchéarètes à Rochefort (13,6 et 27,3km). 10 août: Sierre-Zinal (31km). 15 août: Course de la Solidarité à Prêles (10km).

Anniversaires

Nos meilleurs vœux de bonheur santé et plus à Richard le 6 juillet, Daniel le 7, Flavio le 13, Franco Di Gregorio le 22 et Mamoun le 27.

Pierlou

SOCIÉTÉ D'ÉCHECS

Président: Michel Georg

Rue des Alpes 60, 2502 Bienne

Local: Bar à jeu, Crêt des Fleurs 24

http://www.sp-biel-bienne.ch

Championnat suisse par équipe, 5e round: défaite de nos 3 équipes

Jeune ligue Nord-Ouest: Schwarz-Weiss Bern 3-Biennerd 5-3; Kudryvostov O, Rohrer O, Al. Lienhard O, Georg 1, Bohmenblust 1, S. Lienhard O, Altzyer 1, Corbat O. Malgré que l'équipe était pratiquement composée de nos meilleurs joueurs, elle a échouée parce que nos juniors, et c'est une première, n'ont récolté aucun point! Pas grave du tout, si l'on songe que Christophe Jolly contre un adversaire possédant 2496 points ELO et que les trois autres avaient des positions plus que prometteuses qui auraient très bien pu tourner à leur avantage. Au classement, Bienne 1 est 3e avec 6/20 points.

2e ligue Ouest 1: Bienne 2-Echallens 2 1,5-4,5; Burkhalter O, And. Lienhard O, Grandjean 1,2; Piammo O, Castagna O, Meyer 1. Bienne 2 occupe le dernier rang avec 2/10,5.

3e ligue Ouest 3: Bienne 3-Soleure 3 2-4. C. de Jonckheere 1, Lucca 1, R. de Jonckheere O, Tiersberg O, Fovini O, Scotton O. Bienne 3 est 3e avec 1/6,5.

Prochaine round le samedi 6 septembre.

SKI-CLUB ROMAND

Président: Claude Perrenoud

Case postale 3154

2500 Bienne 3

www.skiclubromandbienna.ch

Dès ce vendredi, nous sommes déjà en vacances. La salle de la Champagne étant réservée pour la fête du collège, nous ne pourrions pas y faire d'entraînement. Nous donnons donc rendez-vous à ceux qui y participent régulièrement le jeudi 14 août et nous recommandons à ceux qui désirent bien se préparer pour le ski cet hiver de venir travailler leur condition physique. Nous vous rappelons également que ce samedi 5 juillet aura lieu le biathlon du Ski-Club Petit-Vail à Sornetan. Les festivités et les courses commencent à 19h, les inscriptions sont possibles jusqu'à midi-demi-heure avant le départ de chaque équipe. Pour les détails et horaires consulter le site: www.scpv-tball.ch

A toutes et à tous un bel été.

PÉTANQUE OMEGA

Président: Willy Jeanguenin

Cp 2500 Bienne 8, Baulandam

Rue Siampilli 124, tél. 032 341 90 11

www.petanqueomega.ch

Week-end 4 Courmeicahe

Voici la recapitulation de notre week-end du Championnat cantonal qui a eu lieu à Courmeicahe les 21 et 22 juin. Le titre courmeicahe des vétérans est revenu à Daniel Locatelli et Biagio Esposito et belle 3e place pour Eric Bosch et Antonio Gianito. Chez les seniors, pas de résultats, et chez les dames, Ella n'aurait pu terminer en quart de finale. Bravo à tous.

Concours du mardi

Il prendra fin le 8 juillet pour la pause des vacances et reprendra le 12 août.

Vacances

Le restaurant sera fermé du 12 juillet au soir jusqu'au 4 août à midi. La buvette sur les terrains en bas sera éventuellement ouverte tous les jours par semaine.

Voilà, je souhaite de très bonnes vacances à tous et à bientôt. Amicalement

Tigou

LAUDAICIEUSE

Présidente: Françoise Grand

Rue des Jardins 13, 2502 Bienne

tél. 032 342 78 22

site: www.laudaiciouse-bienne.ch

Braderie

Notre Comité à l'accoutumé entre deux averses, notre société a parfaitement rempli son contrat par une bonne prestation musicale, samedi après-midi à la place de la Fontaine à l'occasion de la braderie. Cette journée de bonne humeur nous la devons avant tout à votre remarquable comportement, ce qui nous a permis de nous présenter dans les meilleures conditions (malgré le petit couaco des chiens dans Grandville) et récolter ainsi le fruit de notre travail ponctué par de nombreux applaudissements.

Remerciements

Meilleures vœux pour notre ami «Marcel gram» qui à l'occasion de son anniversaire nous a offert le venue de l'amitié lors de la dernière répétition.

Youpi, les vacances

A l'heure où vous lirez ces lignes les vacances ont commencé pour la plupart d'entre nous. Le «Grotto», déserté pendant ces brèves moments de repos musical, sera à nouveau investi le mercredi 6 août pour la première répétition d'après les vacances. Nous espérons que toute l'équipe nous rejoindra en pleine forme, avec bonne humeur et une motivation encore plus grande en prévision de notre concert du samedi 16 août à Kirschleura.

Reprise

Mercredi 6 août: première répétition au «Grotto». Mardi 12 août: répétition au «Grotto». Jeudi 14 août: concert de gala à Kirschleura.

Voix romande

La première Voix romande d'après les vacances paraîtra dans le Journal du Jura le jeudi 14 août 2014.

Faflûte

FRATER NOËL

Président: Rolf Schwab

Chemin du Pâturage 61, 2503 Bienne

Tél. 077413 28 79

www.fraternoeel.ch

Nous sommes à six mois de la soirée du 24 décembre 2014! Étant donné que ce communiqué est le dernier avant les vacances d'été, nous souhaitons à tous nos amis et bénévoles de Frater de passer de bonnes vacances.

Le comité/VER

FC AURORE

Président: Laurent Rossi

tél. 079 201 38 88

site: case postale 547, 2501 Bienne

www.fcaurora.ch

Braderie

Merci à vous toutes et tous qui avez fait l'amitié de nous visiter durant ces trois jours de fête.

Malgré tout de la chance avec Dame météo qui avait décidé de déverser ses ondes à des heures peu importantes. Bonne ambiance en journée et pendant les heures chaudes de la nuit. Bar, grill et cuisine ont eu le succès escompté du côté de la nouvelle organisation. Un nouveau concept qui a enchanté l'ensemble de nos visiteurs et que dit des félicitations pour le magnifique bar.

Un bar fonctionnel de conception 100% du «Team braderie» et de son maître d'œuvre Timo. Qu'on se le dise, ce petit bijou est à louer par élément séparé et modulable pour toute manifestation. Cette manifestation a demandé un grand engagement de la part de personnes dévouées à leur club et il aura fallu dépenser beaucoup d'énergie, mais la récompense et d'avoir pu donner du plaisir à nos fidèles membres et amis de notre société. Un grand merci et au plaisir de reconduire l'exercice pour une prochaine édition 2015.

Assemblée générale 2014

C'est le jeudi 3 juillet à 19h00 que vous êtes convoqués au restaurant Romand, chemin du Parc 10 à Bienne.

Pause

Les activités du club seront mises en veille durant les prochaines semaines.

Reprise

La reprise des entraînements pour les gars à François est prévue le 15 juin, pour les autres selon planifications de vos entraîneurs respectifs. Calendrier des matches à voir sur www.football.ch

Vacances

Bonnes vacances et profitez-en pour vous reposer.

MG

LA CONCORDIA

Président: Daniel Gerniet

Ch. des Charmes 8, 2504 Bienne

079 959 61 94

Répétitions: école du Geysitied, je 20h.

www.filarmonica-concordia.ch

Bonne chance et bon rétablissement

C'est ce que souhaite la famille Concordia à Sabrina qui est actuellement hospitalisée à Berne pour subir divers examens et tests. Sabrina, on est avec toi et toi!

Anniversaires

Déjà fête pour ses 50 ans de musique, André aura la joie de fêter en famille dimanche 6 juillet son anniversaire. Bonne fête Dédé.

Braderie

Une fois de plus, beau succès de la Concordia, malgré la menace de lorage, le concert a pu se dérouler dans une ambiance chaleureuse.

Le président Daniel ainsi que le comité souhaitent à tous de belles vacances et donnent rendez-vous pour la reprise le 14 août 2014 au Geysitied, tout bronzés et en pleine forme!

Ré - mi

CAMPING CARAVANING

Président: Yvan Paroz

Grand-Rue 19, 2603 Péry

tél. 032 485 19 05

Local: restaurant Romand

Vacances

Après la Braderie, les vacances sont à la porte. Le comité souhaite à tous, même à ceux qui restent à la maison, de bons voyages ou séjours, et bien sûr beaucoup de soleil. La prochaine Voix Romande paraîtra le 14 août. Si vous avez des communications, n'hésitez pas à appeler le président ou un membre du comité.

Rallye motorisé

La traditionnelle sortie du mois d'août aura lieu du 22 au 24, sur le camping de Belfond à Tavannes. Comme d'habitude votre comité se concentre pour vous proposer une sortie sympathique. Mais nous sommes aussi à l'écoute de vos propositions. Des précisions seront encore données dans la prochaine Voix Romande. Bonnes vacances à tous.

MOVEMENT DES ANIÉS

Président: Gilbert Beiner

Section bernoise

Case postale 199, 2501 Bienne

http://www.unmda-berne.ch

Midi rencontre

juillet pas de rencontre. 21 août: pique-nique de l'été à la cabane hôtelière à Bäsch. Inscription obligatoire.

Rendez-vous à 18h à Nidau au terrain du tobleroug 1. Inscription jusqu'à fin juillet auprès de Gilbert Beiner 032 325 18 14.

Boccia

Prochaines rencontres: 16 et 30 juin; 14 et 28 juillet; 11 et 25 août. Rendez-vous tous les 15 jours, le lundi après-midi à 14h00 au boxcédrome de Gœgiswil. Venez nous rejoindre, il y a de la place! Renseignements: May Wuthrich, 032 489 16 71 ou 079 200 89 43.

Comité

Notre prochain comité aura lieu le lundi 21 juillet à 20h au Romantica

Suze

FSG BIENNE-ROMANDE

Président: André Chalton

079 759 66 16

Vice-présidente: M. Zumbühl, 079 418 62 91

Dames seniors

Ce jeudi, pour la balade et le souper au «cruchon», rendez-vous devant la gare à 16h. Munissez-vous de votre demi-tarif si vous avez un.

Grillade

Demain soir, il y a la grillade pour tous à la pétanque Omega dès 18h. Chacun est cordialement invité. Apportez ce que vous désirez manger et vous achèterez les boissons à la Pétanque. C'est l'occasion de passer une agréable soirée et de faire la connaissance d'autres personnes.

Marylse

SOCIÉTÉ VALAISANNE

Président Jean-Yves Henzen,

9 rue de Büren, 2504 Bienne

tél. 032 757 31 30. Local: restaurant les Trois Sapins, 93, route de Brügg, 2503 Bienne.

Helfo! En vacances dans un pays où il ne pleut pas sauf quand j'y suis, et qu'il est temps de